

Person Filing: _____

(Persona que presenta el documento:)

Address (if not protected): _____

(Domicilio (si no es confidencial):)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal:)

Telephone: _____

(Teléfono:)

Email Address: _____

(Correo electrónico:)

Lawyer's Bar Number: _____

(Núm. de Colegio de Abogados:)

Representing ☐ **Self, without a Lawyer** or ☐ **Attorney for** ☐ **Petitioner** or ☐ **Respondent**

(Asesoramiento Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante o Demandado)

Respondent's Name or Lawyer's Name: _____

(Nombre del Demandado o Nombre de Abogado:)

Address (if not protected): _____

(Domicilio (si no es confidencial):)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal:)

Telephone: _____

(Teléfono:)

Email Address: _____

(Correo electrónico:)

Lawyer's Bar Number: _____

(Núm. de Colegio de Abogados:)

Representing ☐ **Self, without a Lawyer** or ☐ **Attorney for** ☐ **Petitioner** or ☐ **Respondent**

(Asesoramiento Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante o Demandado)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA

IN MARICOPA COUNTY

(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA

DEL CONDADO MARICOPA)

Name of Petitioner/Party A

(Nombre de Petionario/Parte A)

Case No. _____

(Número de caso)

Name of Respondent/Party B

(Nombre de Demandado/Parte B)

CONSENT DECREE OF ANNULMENT

in a Non-Covenant Marriage

(HOMOLOGACIÓN DE SENTENCIA PARA

LA ANULACIÓN de un matrimonio no pactado)

For Clerk's Use Only
*(Para uso de la secretaría
solamente)*

THE COURT FINDS:
(EL TRIBUNAL FALLA QUE:)

1. **This case has come before this Court for a final Decree of Annulment. The Court has taken all testimony needed to enter a Decree, or the Court has determined testimony is not needed to enter the Decree.**
(El presente asunto ha sido sometido a la consideración de este tribunal para la emisión de una sentencia final de anulación. El tribunal ha recibido todo el testimonio necesario para dictar una sentencia, o el tribunal ha determinado que el testimonio no es necesario para dictar una sentencia.)
2. **This Court has jurisdiction over the parties under the law.**
(Con arreglo a la ley, este tribunal tiene la competencia territorial relativa sobre las partes.)
3. **Where it has the legal power and where it is applicable to the facts of this case, this Court has considered, approved, and made orders relating to issues of the division of property and/or debts.**
(Donde tiene autoridad legal y donde es aplicable a los hechos de este caso, este tribunal ha considerado, autorizado, y emitidos órdenes relativas a la separación de bienes o deudas.)
4. **The provisions of this Decree are fair and reasonable under the circumstances and in the best interests of the parties, and the division of property and debt is fair and equitable.**
(Las disposiciones de esta sentencia son justas y razonables dadas las circunstancias y en beneficio de las partes, y la separación de bienes y deudas es justa y equitativa.)
5. **Arizona Residency. The requirements of A.R.S. § 25-302 and -312 for annulment of marriage, have been met: At the time this action was filed, the Party A or the Party B was domiciled in Arizona or was stationed in Arizona while a member of the United States Armed Forces. Also, the Party A or the Party B was domiciled or stationed in Arizona for more than 90 days.**
(Residencia en Arizona. Se ha cumplido con los requisitos establecidos por el artículo 25-302 y -312 para la anulación de matrimonio de las ARS: Cuando se presentó esta demanda, la Parte A y/o la Parte B residía en Arizona o estaba destacado/a en Arizona como miembro de las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos. Además, la Parte A o la Parte B residía o estaba destacado/a en Arizona por más de 90 días.)
6. **Conciliation Court. The provisions relating to Conciliation Court do not apply or have been met.**
(Sala de conciliación. Las disposiciones relacionadas con la Sala de conciliación no son pertinentes o se ha cumplido con ellas.)

7. **Covenant Marriage. This is a non-covenant marriage.**
(*Matrimonio pactado. Este no es un matrimonio pactado.*)
8. **Ground(s) for Annulment: The requirements of A.R.S. § 25-301 have been met. The following ground(s) is the basis for this Annulment, which renders the marriage void:**
(*Fundamento(s) para la anulación: Se ha cumplido con los requisitos establecidos por el artículo 25-301 de las ARS. El/los siguiente(s) fundamento(s) constituye(n) la causa legal para la presente anulación, resultando en la nulidad del vínculo matrimonial:*)
-
-

9. **Protective Orders. The effect, if any, of this Consent Decree on any existing protective orders is:**
(*Órdenes de protección. El efecto, de haberlo, de esta Homologación de sentencia sobre cualquier orden de protección existente es:*)
-
-

10. **Pregnancy and Minor Children.**
(*Embarazo e hijos menores.*)

- ☐ **There are no minor children common to the parties.**
(*No hay hijos menores en común entre las partes.*)
- ☐ **Party A and Party B are NOT pregnant – OR –**
(*La Parte A y la Parte B NO están embarazadas -o-*)
- ☐ **Party A is pregnant and Party B ☐ is or ☐ is NOT a parent of the child.**
(*La Parte A está embarazada y la Parte B X es o NO es el padre del hijo.*)
- ☐ **Party B is pregnant and Party A ☐ is or ☐ is NOT a parent of the child.**
(*La Parte B está embarazada y la Parte A X es o NO es el padre del hijo.*)

11. **Community Property and Debt.** The Court has considered, approved, and made orders relating to the issues of property and debt. (Check the appropriate box(es)).
(Bienes gananciales y deudas matrimoniales. El tribunal ha considerado, autorizado, y emitido órdenes relacionadas a los bienes y deudas. (Marque la casilla o casillas correspondientes).)

☐ **The parties did not acquire any community property during the marriage.**
(Las partes no adquirieron bienes gananciales durante el matrimonio.)

☐ **The parties did not acquire any debt during the marriage.**
(Las partes no contrajeron deudas durante el matrimonio.)

☐ **There is an agreement as to division of community property and debt. All community property and debt is divided pursuant to and incorporated into this Decree. If necessary, attach the Community Property (Exhibit “A”) with the signature of both parties as evidence of this agreement.**
(Existe un acuerdo sobre a la separación de bienes gananciales y deudas matrimoniales. Todos los bienes gananciales y las deudas de la sociedad se dividen de conformidad con esta sentencia y se incorporan a la misma. De ser necesario, anexe los bienes gananciales (Anexo “A”) con la firma de ambas partes como prueba de este acuerdo.)

12. **Other Findings:** / (Otras determinaciones:) _____

THE COURT ORDERS:
(ÓRDENES DEL TRIBUNAL:)

1. **Annulment of the Marriage:** The marriage of the parties is annulled because of the following ground(s):
(Anulación del matrimonio: El matrimonio de las partes queda anulado debido al siguiente o a los siguientes fundamentos:)

2. Property and Debts: (Select any that apply.)

(Bienes y deudas: (Marque las opciones que sean aplicables.))

- A. ☐ **Party A is ordered to pay all debts unknown to Party B, AND**
(Se ordena a la Parte A asumir el pago de todas las deudas desconocidas por la Parte B, Y)
- ☐ **Party B is ordered to pay all debts unknown to Party A, AND**
(Se ordena a la Parte B asumir el pago de todas las deudas desconocidas por la Parte A, Y)
- ☐ **Each party is ordered to pay his or her debts incurred since _____ date.**
(Se ordena a cada parte pagar sus deudas generadas a partir de la fecha siguiente: X)
- B. ☐ **Each party is assigned his or her separate property and Party A must pay his/her separate debt, and Party B must pay his/her separate debt. / (A cada parte se le asignan sus bienes individuales, y la Parte A debe pagar su deuda propia, y la Parte B debe pagar su deuda propia.)**
- C. ☐ **This Decree can be used as a transfer of title and can be recorded. Parties shall sign all documents necessary to complete all transfer of title ordered in this Decree, such as motor vehicles, houses, and financial institution accounts. The parties shall transfer all real and personal property as described in Exhibit A to the other party on or before (date): _____ by 5:00 p.m. / (Esta sentencia puede usarse como un instrumento de transferencia de título de propiedad y podrá ser registrada. Las partes deberán firmar todos los documentos necesarios para formalizar todas las transferencias de título ordenadas en esta sentencia, tales como vehículos motorizados, viviendas y cuentas de instituciones financieras. Las partes procederán a transferir todos los bienes inmuebles y muebles detallados en el Anexo A a la contraparte a más tardar en la fecha de (fecha): X a las 5:00 p.m.)**

If the party required to transfer the property has not transferred the property to the party entitled to receive the property on or before the date and time listed above, the party entitled to receive the property is entitled upon application to a Writ of Assistance or Writ of Execution to be issued by the Clerk of Superior Court commanding the sheriff to put him or her in possession of the property. / (Si la parte obligada a transferir los bienes no ha realizado dicha transferencia a la parte con derecho a recibirlos para la fecha y hora indicada, la parte con derecho a recibir los bienes tiene derecho, previa solicitud, a una Orden de Asistencia o una Orden de Ejecución otorgada por la Secretaría del Tribunal Superior instruyendo al alguacil que le entregue la posesión de los bienes.)

Other orders and relief relating to property or debt, if any, are contained in “Exhibit A”, which is attached and incorporated into this Decree.

(Otras órdenes y otros remedios relacionados con los bienes o las deudas, de haberlos, se encuentran en el “Anexo A,” que se adjunta y se incorpora a esta sentencia.)

3. **Tax Returns** / (Declaraciones de Impuestos)

☐ Each party shall give the other party all necessary documentation to file all tax returns. / (Cada parte le entregará a la otra parte todos los documentos necesarios para presentar todas las declaraciones de impuestos.)

For previous calendar years, pursuant to IRS rules and regulations, the parties will file: / (Para años calendarios pasados, de acuerdo con las normas y reglamentos del Servicio de Impuestos Internos (IRS, por sus siglas en inglés)), las partes presentarán:)

☐ **Separate federal and state income tax returns, AND**
(Declaraciones de impuestos federales y estatales separadas, Y)

☐ **This calendar year and continuing thereafter, each party will file separate federal and state income tax returns.** / (Este año natural y de ahí en adelante, cada parte presentará declaraciones de impuestos federales y estatales separadas.)

4. **Names:** IF one or both parties changed their last names as a result of the marriage, either spouse may (optionally) have his/her name legally restored to a pre-marital last name. (Nombres: SI una o ambas partes cambiaron sus apellidos como resultado del matrimonio, a cada uno de los cónyuges (de manera opcional) se le puede regresar su apellido legalmente a el apellido que tenía antes del matrimonio.)

☐ **Party A's name is restored to _____.** (Put only the last name here.) **Party A's date of birth is _____.** / (El nombre de la Parte A se restablece a: X (Sólo anote el apellido aquí.) La fecha de nacimiento de la Parte A es: X)

☐ **Party B's name is restored to _____.** (Put only the last name here.) **Party B's date of birth is: _____.** / (El nombre de la Parte B se restablece a: X (Sólo anote el apellido aquí.) La fecha de nacimiento de la Parte B es: X)

5. **Other Orders.** (List any other orders.)

(Otras Órdenes. (Haga una lista de las otras órdenes, de haberlas.))

6. Final Appealable Order. There are no further matters that remain pending before the court and this judgment is a final order under Rule 78(c) of the Arizona Rules of Family Law Procedure.

(ORDEN FINAL APELABLE: No hay asuntos adicionales que queden pendientes ante el tribunal, y esta sentencia es una orden definitiva bajo la regla 78(c) de las Reglas de Procedimiento en Materia Familiar de Arizona.)

Date / (Fecha)

Judicial Officer / (Funcionario judicial)

Signatures of Both Parties Under Oath or Affirmation
(Firmas de ambas partes bajo juramento o promesa)

By signing below, in the presence of a Deputy Clerk of Superior Court or Notary Public, I swear or affirm that everything in this document is true and correct to the best of my knowledge, information and belief, including the following:

(Con mi firma al calce, ante un secretario auxiliar del Tribunal Superior o notario público, juro o prometo que todo el contenido de este documento es verdadero y correcto según mi leal saber y entender, inclusive lo siguiente:)

1. Non-Covenant Marriage. We do not have a covenant marriage.

(Matrimonio no pactado. No tenemos un matrimonio pactado.)

2. Right to Trial is Waived. I understand that by signing this Consent Decree, I am waiving my right to a trial before a judge.

(Renuncia al derecho de juicio oral. Comprendo que, al firmar esta Homologación de sentencia, estoy renunciando a mi derecho de celebrar un juicio oral ante un juez.)

3. No Duress or Coercion. Complete Agreement. I am not under any force, threats, duress, coercion, or undue influence from anyone, including the other party, to sign this Consent Decree. This Decree, with any attachments that I have signed, is our full agreement. I have not agreed to something different from what is stated in writing in the Decree.

(Sin coacción o coerción. Acuerdo total. Ninguna persona, incluyendo la contraparte me ha obligado, amenazado, coaccionado, coerciendo o influenciado, a firmar esta Homologación de sentencia. Esta sentencia junto con los anexos que he firmado es nuestro acuerdo completo. No he acordado algo distinto a lo que se establece por escrito en la sentencia.)

4. **Legal Advice.** I understand that even if I am representing myself without an attorney, I have the right to be represented by an attorney. I have the right to call an attorney and get legal advice before I sign this Consent Decree.

(Asesoría legal. Comprendo que, incluso si estoy actuando por derecho propio sin un abogado, reservo el derecho a ser representado por un abogado. Tengo el derecho de hablar con un abogado y recibir asesoramiento legal antes de que firme esta Homologación de sentencia.)

5. **Valid Ground for Annulment.** I agree that the following reason(s) is the basis for this Annulment _____.

(Fundamento válido para la anulación. Consiento en que el/los motivo(s) que se indica(n) a continuación constituye(n) la fundamentación jurídica de la presente solicitud de anulación XXX.)

6. **Division of Property.** The agreement about division of property and debt attached as “Exhibit A,” signed by both parties and made part of this document by reference, is fair and equitable.

(Sentencia de separación de bienes. El acuerdo sobre la división de bienes y deudas que se adjunta como “Anexo A,” firmado por ambas partes y que forma parte de este documento por referencia, es justo y equitativo.)

Case No.: _____
(Número de caso)

Signatures / (*Firmas*)

This signature page belongs to the form titled “Consent Decree of Annulment in a Non-Covenant Marriage” and cannot be used with any other documents. / (*Esta página de firmas forma parte del formulario titulado “Homologación de sentencia para la Anulación en un Matrimonio no Pactado” y no podrá utilizarse con ningún otro documento.*)

Petitioner/Party A: / (*Peticionario/Parte A:*)

Date / (*Fecha*): _____

Signature: _____

(*Firma:*)

STATE OF _____

(*ESTADO DE*)

COUNTY OF _____

(*CONDADO DE*)

**Subscribed and sworn to or affirmed before
me this:** _____ (**date**) **by**

(*Suscrito y jurado o prometido ante mí en la
fecha de: X por X.*)

Respondent/Party B: / (*Demandado/Parte B:*)

Date / (*Fecha*): _____

Signature: _____

(*Firma:*)

STATE OF _____

(*ESTADO DE*)

COUNTY OF _____

(*CONDADO DE*)

**Subscribed and sworn to or affirmed before
me this:** _____ (**date**) **by**

(*Suscrito y jurado o prometido ante mí en la
fecha de: X por X.*)

Notarial Officer / (*Funcionario notarial*)

Notarial Officer / (*Funcionario notarial*)

(Notarial Officer’s Stamp or Seal)

(*Sello del funcionario notarial*)

(Notarial Officer’s Stamp or Seal)

(*Sello del funcionario notarial*)

If either party is represented by an attorney, the attorney must sign. / (*Si alguna de las partes cuenta con la representación de un abogado, el abogado también tendrá que firmar:*)

Date / (*Fecha*)

Approved by Party A’s Attorney
(*Aprobado por el abogado de la Parte A*)

Date / (*Fecha*)

Approved by Party B’s Attorney
(*Aprobado por el abogado de la Parte B*)

EXHIBIT A: PROPERTY AND DEBTS / (ANEXO A: BIENES Y DEUDAS)

1. Division of Community Property (property acquired during the marriage)
(División de bienes gananciales: (bienes adquiridos durante el matrimonio))

☐ **Award each party the furniture, furnishings, artwork, collectibles, appliances, cookware, and related items of personally in his/her possession.**
(Se otorgará a cada parte los muebles, artículos de decoración, obras de arte, coleccionables, electrodomésticos, utensilios de cocina y los demás bienes personales que se encuentren en su posesión.)

☐ **Community property is awarded to each party as follows:**
(Se designan los siguientes bienes gananciales a cada una de las partes de la siguiente manera:)

2. List of Community Property (Be very specific in your description of the property.)
(Lista de bienes gananciales: (Sea muy específico en su descripción de los bienes.))

Household furniture and appliances:
(Electrodomésticos y mobiliarios del hogar:)

Party A
(Parte A)

Party B
(Parte B)

Value
(Valor)

_____	☐	☐	\$ _____
_____	☐	☐	\$ _____
_____	☐	☐	\$ _____
_____	☐	☐	\$ _____
_____	☐	☐	\$ _____
_____	☐	☐	\$ _____
_____	☐	☐	\$ _____

Video: TV/ DVD / DVR / VCR, etc.
(Video: TV / DVD / DVR / VCR, etc.)

Party A
(Parte A)

Party B
(Parte B)

Value
(Valor)

_____	☐	☐	\$ _____
_____	☐	☐	\$ _____
_____	☐	☐	\$ _____
_____	☐	☐	\$ _____
_____	☐	☐	\$ _____

Case No.: _____
(Número de caso)

Audio: Stereo/ Radio
(Household or Portable)
(Audio: Equipo estereofónico / radio)
(del hogar o portátil)

Party A
(Parte A)

Party B
(Parte B)

Value
(Valor)

☐

☐

\$ _____

☐

☐

\$ _____

☐

☐

\$ _____

Computer and Related Equipment:
(Computadoras y equipo relacionado)

Party A
(Parte A)

Party B
(Parte B)

Value
(Valor)

☐

☐

\$ _____

☐

☐

\$ _____

☐

☐

\$ _____

Motor vehicles:
(Vehículos motorizados:)

Party A
(Parte A)

Party B
(Parte B)

Value
(Valor)

Make _____
(Marca)

☐

☐

\$ _____

Model / (Modelo) _____

Year / (Año) _____

VIN # _____
(Número de identificación del vehículo)

Lien Holder _____
(Acreedor prendario)

Motor vehicles:
(Vehículos motorizados:)

Party A
(Parte A)

Party B
(Parte B)

Value
(Valor)

Make _____
(Marca)

☐

☐

\$ _____

Model / (Modelo) _____

Year / (Año) _____

VIN # _____
(Número de identificación del vehículo)

Lien Holder _____
(Acreedor prendario)

Case No.: _____
(Número de caso)

Motor vehicles:

(Vehículos motorizados:)

Make _____

(Marca)

Model / (Modelo) _____

Year / (Año) _____

VIN # _____

(Número de identificación del vehículo)

Lien Holder _____

(Acreedor prendario)

Party A
(Parte A)

☐

Party B
(Parte B)

☐

Value
(Valor)

\$ _____

Other Community Property

(Otros bienes gananciales)

Party A
(Parte A)

Party B
(Parte B)

Value
(Valor)

Cash, bonds of \$

(Dinero en efectivo, bonos de \$)

☐☐

\$ _____

☐☐

\$ _____

☐☐

\$ _____

☐☐

\$ _____

☐☐

\$ _____

☐☐

\$ _____

☐☐

\$ _____

☐ **Continues on attached page(s).** / (Continúa en la(s) página(s) adjunta(s).)

3. Division of Retirement, Pension, Deferred Compensation

(División de la jubilación, pensión, compensación diferida)

Warning. You should see a lawyer about your retirement, pension, deferred compensation, 401k plans and/or benefits. If you do not see a lawyer regarding these assets, you risk losing any interest you have in these plans and/or benefits. There are certain documents the plan administrator must have. Only a lawyer can help you prepare these documents. (Aviso: Debe consultar con un abogado sobre su plan de jubilación, pensión, compensación diferida, planes 401k o beneficios. Si no consulta con un abogado sobre estos bienes, corre el riesgo de perder el interés que pueda tener en estos planes o beneficios. Hay ciertos documentos que el administrador del plan debe tener. Solamente un abogado le puede ayudar con la preparación de estos documentos.)

- ☐ **Neither party has a retirement, pension, deferred compensation, 401K Plan and/or benefits.** / *(Ninguna de las partes tiene un plan de jubilación, pensión, compensación diferida, 401K o beneficios.)*

OR / (O)

- ☐ **Award each party his/her interest in any and all retirement benefits, pension plans, or other deferred compensation described as:** / *(Conceder a cada una de las partes su interés en los beneficios de jubilación, planes de pensión u otra compensación diferida con la siguiente descripción:)*

OR / (O)

- ☐ **Each party waives and gives up his/her interest in any and all retirement benefits, pension plans, or other deferred compensation of the other party:** / *(Cada una de las partes cede y renuncia a su interés en todo beneficio de jubilación, planes de pensión u otra compensación diferida de la otra parte:)*

4. Division of Real Property (Land and Buildings). Section A is for one piece of property. Section B is for another, separate property. / *(División de bienes inmuebles (Terrenos y edificios). La Sección A corresponde a una sola propiedad de bienes inmuebles. La Sección B corresponde a otra propiedad de bienes inmuebles separada.)*

- A. Real property located at (address)_____.**
The legal description of this property, as quoted from the DEED to the property* is: / *(Propiedad de bienes inmuebles ubicada en (dirección) X La descripción legal de esta propiedad, según aparece en la ESCRITURA DE PROPIEDAD del bien inmueble* es:)*

*** If you do not provide a correct legal description, you may have to come back to court to amend the Decree to include the correct legal description.** / *(*Si no proporciona una descripción legal correcta, cabe la posibilidad de que tenga que regresar al tribunal para modificar la sentencia para incluir la descripción legal correcta.)*

The real property (“A”) described above is awarded as the sole and separate property of: / *(Se falla que la propiedad inmueble (“A”) que se describe arriba es la propiedad exclusiva y separada de:)*

- ☐ **Party A** **or** ☐ **Party B**
(La Parte A o La Parte B)

OR / (O)

☐ **Shall be sold and the proceeds divided as follows:**
(Se venderá y las ganancias serán divididas de la siguiente manera:)

_____ % or \$ _____ to Party A
(X% o \$X a la Parte A)

_____ % or \$ _____ to Party B
(X% o \$X a la Parte B)

B. Real property located at (address)_____.

The legal description of this property, as quoted from the DEED to the property* is: / (Propiedad de bienes inmuebles ubicada en (dirección) X La descripción legal de esta propiedad, según aparece en la ESCRITURA DE PROPIEDAD del bien inmueble* es:)

*** If you do not provide a correct legal description, you may have to come back to court to amend the Decree to include the correct legal description.** / (*Si no proporciona una descripción legal correcta, cabe la posibilidad de que tenga que regresar al tribunal para modificar la sentencia para incluir la descripción legal correcta.)

The real property ("A") described above is awarded as the sole and separate property of: / (Se falla que la propiedad inmueble ("A") que se describe arriba es la propiedad exclusiva y separada de:)

☐ **Party A** or ☐ **Party B**
(La Parte A o La Parte B)

OR / (O)

☐ **Shall be sold and the proceeds divided as follows:**
(Se venderá y las ganancias serán divididas de la siguiente manera:)

_____ % or \$ _____ to Party A
(X% o \$X a la Parte A)

_____ % or \$ _____ to Party B
(X% o \$X a la Parte B)

5. **Division of Community Debt** (Debts incurred during the marriage.) (You should see a lawyer about how to divide secured and unsecured debts.)
(División de deudas matrimoniales (Deudas incurridas durante el matrimonio) (Se recomienda que consulte con un abogado para obtener asesoramiento sobre la división de las deudas garantizadas y no garantizadas.))

DESCRIPTION OF DEBT (DESCRIPCIÓN DE LA DEUDA)	Party A (Parte A)	Party B (Parte B)	Amount Owed (Monto adeudado)
_____	☐	☐	\$ _____
_____	☐	☐	\$ _____
_____	☐	☐	\$ _____
_____	☐	☐	\$ _____
_____	☐	☐	\$ _____
_____	☐	☐	\$ _____
_____	☐	☐	\$ _____

☐ Continues on attached page. / (Continúa en la(s) página(s) adjunta(s))

6. ☐ Any debts or obligations incurred by either party before the date of separation, that are not identified in the list above or attached, shall be paid by the party who incurred the debt or obligation and that party shall indemnify and hold the other party harmless from such debts.
(Cualquier deuda u obligación contraída por cualquiera de las partes antes de la fecha de separación, que no esté identificada en la lista anterior o adjunta, será pagada por la parte que contrajo la deuda u obligación, y esa parte indemnizará y eximirá de responsabilidad a la otra parte con respecto a dichas deudas.)

7. **Separate Property.** (Property acquired before the marriage or by gift or bequest to one party.) / (Bienes Separados: (Bienes privativos: (Bienes adquiridos antes del matrimonio o mediante regalo o herencia por una de las partes.))

Property recognized as the separate property of the Party A or Party B, is assigned below: / (Los bienes reconocidos como bienes separados de la Parte A o de la Parte B se designan a continuación:)

Case No.: _____
(Número de caso)

DESCRIPTION OF DEBT (DESCRIPCIÓN DE LA DEUDA)	Party A (Parte A)	Party B (Parte B)	Amount Owed (Monto adeudado)
_____	☐	☐	\$ _____
_____	☐	☐	\$ _____
_____	☐	☐	\$ _____
_____	☐	☐	\$ _____
_____	☐	☐	\$ _____
_____	☐	☐	\$ _____
_____	☐	☐	\$ _____

8. **SEPARATE DEBT: (Debt acquired before the marriage.)**
(DEUDA SEPARADA: (Deuda contraída antes del matrimonio.))

Debt recognized as the separate debt of the Party A or Party B, is assigned below:
(Deuda reconocida como deuda propia de la Parte A o la Parte B, se designa a continuación:)

Creditor Name (Nombre del acreedor)	Party A (Parte A)	Party B (Parte B)	Debt Amount (Monto de la deuda)
_____	☐	☐	\$ _____
_____	☐	☐	\$ _____
_____	☐	☐	\$ _____
_____	☐	☐	\$ _____
_____	☐	☐	\$ _____
_____	☐	☐	\$ _____
_____	☐	☐	\$ _____

☐ **Continued on attached page.** / (Continúa en la página adjunta.)

Signature of Both Parties (for Consent Decree)
(Firma de Ambas Partes) (para la homologación del acuerdo)

This “Exhibit A” represents the agreement of the parties as to the division of property and debt. The terms of the agreement are fair and equitable and have been reached free of coercion, duress, or threat of force.

(Este “Anexo A” representa el mutuo acuerdo entre las partes en lo referente a la división de bienes y deudas. Las condiciones del acuerdo son justas y equitativas y se han logrado sin coerción, coacción o amenaza de fuerza.)

By signing below, each of us states to the Court under penalty of perjury that we have read and understand this document, and that the information contained in the document is true and correct to the best of our individual knowledge and belief.

(Con nuestras firmas al calce, cada uno de nosotros declara ante el tribunal bajo pena de perjurio haber leído y comprendido el Anexo A, y que la información contenida en el documento es verdadera y correcta según nuestro leal saber y entender individual.)

Party A’s Signature
(Firma del Peticionante)

Date / (Fecha)

Party B’s Signature
(Firma del/de la Demandado(a))

Date / (Fecha)

If either party is represented by an attorney, the attorney(s) must sign:

(Si cualquiera de las partes está representada por un abogado, el abogado o los abogados tendrán que firmar.)

Party A’s Attorney
(Firma del Peticionante)

Date / (Fecha)

Party B’s Attorney
(Firma del/de la Demandado(a))

Date / (Fecha)